

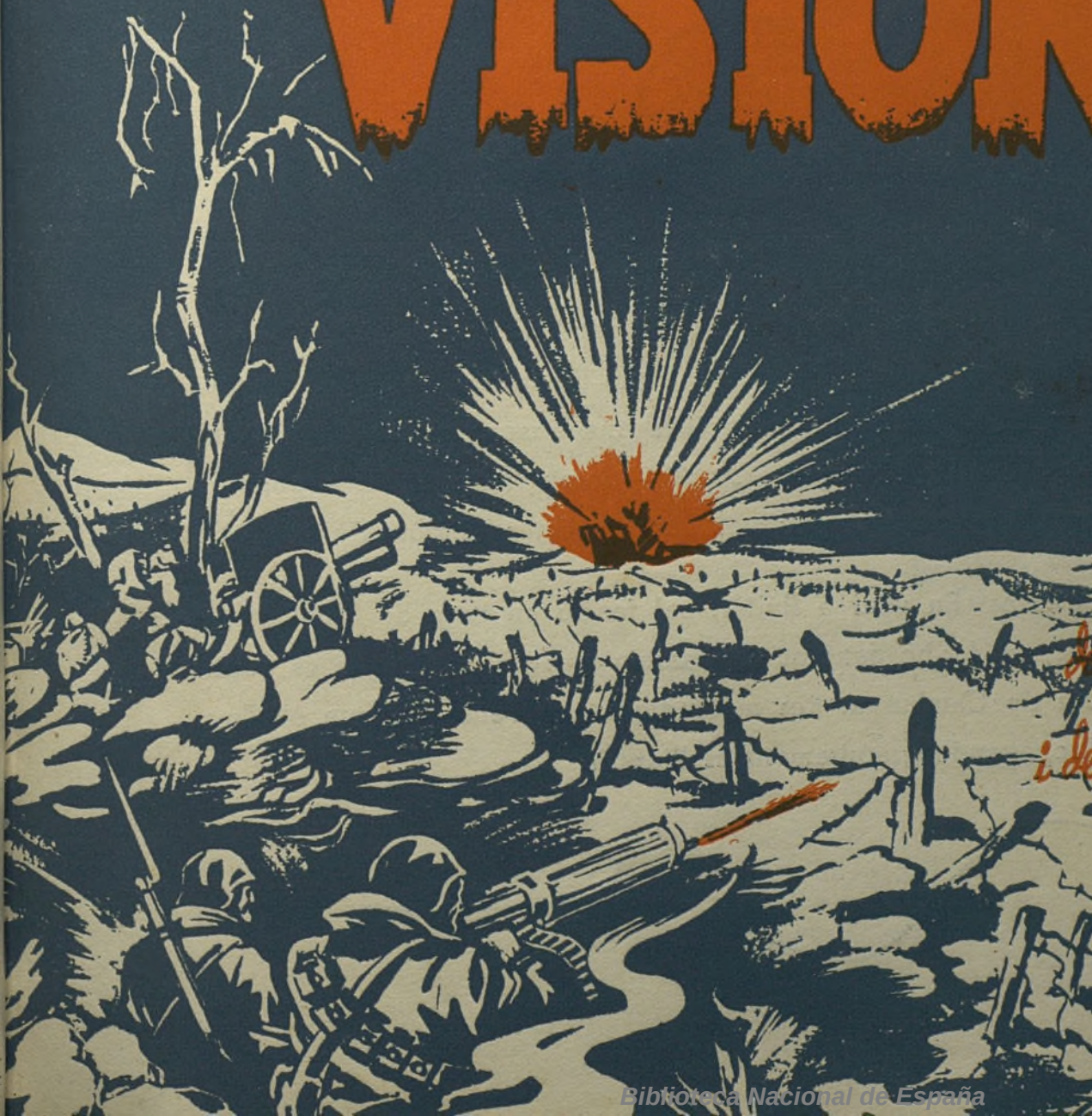
VISIONS

nº

8

série **A**

RETROSPECTIVA



La GUERRA *i de* RERAGUARDA

HISTORIA GRÀFICA DE LA REVOLUCIÓ

EDITORIAL «FORJA»-BARCELONA
RONDA FERMIN SALVOCHEA, 3
TELÈFON 24647 • LLIBRERIA CATALÒNIA

Preu: 0'60 ptes.



El Comissariat de Propaganda de la Generalitat de Catalunya, atent sempre a les necessitats espirituals dels combatents catalans, que estan en lluita contra el Feix i en consideració a que cal que les quatre barres es trobin per tot allà on hi hagin catalans, facilita una ensenya amb l'escut de Catalunya. Les primeres ensenyes - 30.000 - foren lliurades ja, a petició d'ells mateixos, als nostres compatriotes que combaten al front de Madrid.

Combatents catalans: En anar a lluitar, cal fer-ho en nom de Catalunya, en anar a lluitar, cal fer-ho pensant en Catalunya i cal també que es vegi que és en nom de Catalunya. Res més adient que l'ensenya que el Comissariat de Propaganda gratuïtament us lliurarà.



Visions

DE GUERRA
I DE RERAGUARDA

SÈRIE A. N.º 8

BARCELONA
9 OCTUBRE 1937



Visiones

DE GUERRA
Y DE RETAGUARDIA

SERIE A. N.º 8

BARCELONA
9 OCTUBRE 1937



Tots el Cossos que el 19 de Juliol es posaren al costat del Govern, en lluita contra la facció, tingueren els seus herois, que caigueren als carrers defensant llurs ideals de justícia i llibertat. D'aquesta manera, tanmateix ben senzilla, però qui-sap-lo emotiva, la Guàrdia Urbana dedicà un record al company perdut, Lozano.

Los Cuerpos que, el 19 de Julio se mantuvieron al lado del Gobierno en lucha contra la facción, tienen sus héroes, caídos en la calle en defensa de sus ideales de justicia y libertad. De esta manera, sencilla ciertamente, pero grandemente emotiva, la Guardia Urbana tributó un recuerdo al compañero perdido: Lozano.

Tot seguit de sufocar la rebel·lió local, Catalunya tingué bon esment de portar la lluita a Aragó i, amb aquest motiu, eixiren les primeres columnes armades sumàriament i fiant l'èxit només en llur entusiasme.

Sofocada la rebelión local, Cataluña tuvo buen cuidado de llevar la lucha a Aragón, y, a tal fin, salieron las primeras columnas, armadas parcamente y confiando sólo en su entusiasmo para alcanzar la victoria.





Estos camiones pertenecían a la Columna «Durruti-Pérez Farrás». Sonreiréis, quizás, al observar el «blindaje» de estos coches. Con ellos, y aunque parezca imposible, fué establecido el frente de Aragón, en el que los facciosos no avanzaron ya ni un solo paso.



1

ls Caps de la Columna «Durruti-Pérez Farras»,
el l'automòbil que els dugué al front de batalla.

Los Jefes de la Columna «Durruti-Pérez Farrás» en
el automóvil que les condujo al frente de combate.





n estol de noies de Barbastro treballaron dia i nit per a les Milícies. Malgrat que la tasca era feixuga, podeu veure en els seus rostres un somriure d'esperança en la victòria final.



Estas mozas de Barbastro trabajaron infatigablemente para las Milicias. A pesar de que la tarea fué pesada, en sus rostros se adivina una sonrisa de esperanza en la victoria final.



Un detall de l'enterrament del capità de la Guàrdia d'Assalt que morí heroicament en la defensa de la Telefònica, a la Plaça de Catalunya.

Un detalle del entierro del capitán de la Guardia de Asalto, que murió heroicamente en la defensa de la Telefónica, en la Plaza de Cataluña.



La commemoració del 6 d'octubre — ara fa un any — tingué una gran ressonància arreu de Catalunya. Un detall de la desfilada de les Milícies Catalanes pel carrer Pelai, cruïlla amb la Rambla.

La conmemoración del 6 de octubre — hace un año — tuvo gran resonancia en toda Cataluña. Un detalle del desfile de las Milicias Catalanas por la calle de Pelayo, cruce con la Rambla.



e la mateixa desfilada és aquesta foto, negra de paraigües llents d'una pluja fina que va caure gairebé tot el dia.

Esta fotografia es del mismo desfile, que oculta casi por completo un enjambre de brillantes paraguas calados por una lluvia fina que cayó durante casi todo el día.





Heus-aci el balcó principal de la Generalitat, el dia de l'homenatge a la U.R.S.S.
El President Companys, amb el Cònsol Owsenko, saludant la multitud enfervorida.

Balcón principal de la Generalidad, en el día del homenaje a la U.R.S.S. El Presidente
Companys y el Cónsul Owsenko, saludando a la multitud vibrante de entusiasmo.

Biblioteca Nacional de España



In detall de la imponent manifestació que el poble català tributà al representant del país amic, al seu pas per la Rambla.

In detalle de la imponente manifestación que el pueblo catalán tributó al representante del país amigo, a su paso por las Ramblas.

El públic estacionat davant el sinistre edifici de la Presó de Dones,
en contempla l'enderrocament amb una incontenible joia.

El público congregado ante el siniestro edificio de la Cárcel
de Mujeres, contempla su derribo con una alegría incontenible.





*A*dmireu, si us plau, aquest guàrdia
d'assalt al front d'Aragó, amb
el rostre contret i expectant,
en una pose superba i sublim:
el moment de llençar damunt
l'enemic una bomba de mà.

*

Contemplad con admiración a
este guardia de Asalto, en el
frente de Aragón, con el ros-
tro contraído y expectante, en
una pose soberbia y sublime:
el momento de lanzar una bom-
ba de mano contra el enemigo.

L'atac de nit, emparat en la obscuritat, fou sovintment assajat pels facciosos. Vegeu un d'aquests moments crítics, quan el trompeta deixa anar un esgarip estrident dins la nit, avisant les forces en repòs.

★

El ataque nocturno, al amparo de la oscuridad fué intentado, por los facciosos, con mucha frecuencia. He aquí uno de estos críticos momentos; el trompeta lanza un toque estridente que hiere la noche y avisa a los compañeros en reposo.





En l'ocupació de Monte Aragón i Estrecho Quinto foren capturats gran nombre de presoners que foren després els principals propagandistes del tracte que havien rebut d'una República oblidadissa i generosa amb els seus enemics.

En la ocupación de Monte Aragón y Estrecho Quinto fueron capturados gran número de prisioneros que resultaron, después, los propagandistas principales del trato que habían recibido de una República olvidadiza y generosa para con sus enemigos.

UPTON SINCLAIR

NO PASSARAN!

(Una història del setge de Madrid)

Traduït de l'anglès

per

CARME MONTORIOL PUIG



Comissariat de Propaganda de la Generalitat de Catalunya
Barcelona - 1937



tota la força descriptiva,
tota la suggestió de l'estil del gran es-
criptor nordamericà, es troben en aquesta
novel·la que constitueix un just elogi de
la lluita que realitza el poble espanyol.

Preu: **4** pessetes

Biblioteca Nacional de España

La Col·lecció «Antecedents i Documents» es proposa posar a l'abast de tothom una sèrie d'opuscles en els quals, d'una manera monogràfica, s'estudiaran totes les causes determinatives de l'aixecament feixista espanyol, les característiques de la lluita i l'obra constructiva que estan realitzant els governs de la República i de Catalunya.

Cada un d'aquests opuscles, que es troben a la venda en totes les llibreries i quioscos, val una pesseta.

ANTECEDENTS I DOCUMENTS

OPUSCLES PUBLICATS

1. «La repressió contra els obrers a Catalunya», per Ramon Xuriguera.
2. «L'organització de l'exèrcit espanyol», per J. Roure-Torrent.
3. «La Revolució en els Ajuntaments», per Rafael Tasis i Marca.
4. «La Revolució i l'Assistència social», per Domènec de Bellmunt.
5. «La Presidència d'Alcalà-Zamora i el 6 d'octubre del 1934», per A. Orts Ramos.
6. «La Revolució al camp de Catalunya», per Josep M.^a Murià.
7. «Les veus de la intel·ligència i la lluita del poble espanyol», pròleg de Carles Pi i Sunyer.
8. «La ideologia i la barbàrie dels rebels espanyols», per Ramon Vinyes.

EN PREPARACIÓ

«La justícia a Catalunya», per Marian Rubió i Tudurí.

«L'obra financera de la Generalitat en els sis primers mesos de la revolta», per J. O. Barca.

«El 6 d'octubre i el 19 de juliol», per Anna Murià.

«Història dels moviments obrers a Catalunya», per J. Oller i Rabassa.

«La política i la música», per Maria Carratalà.

«Història del Front Popular espanyol», per Artur Perucho.

«Actitud de l'Església en l'aixecament feixista», per A. Orts Ramos.

«Funció social de la justícia a Catalunya», per Marc Benet.

«Recull d'articles de diaris», per G. Nogués i Pahlí.

«El terrorisme governamental a Espanya», per Jaume Passarell.

«Mori la intel·ligència, consigna feixista», per Baltasar Gispert Sandoval.

«Maneigs nazis anteriors a la revolta feixista», per Armengol de Roger.

«Els refugiats a Barcelona», per J. Oller i Rabassa.